

Glossary of Common Debt Collection Terms

English ↔ *Bengali*

March 2026

ঋণ আদায় করা সংক্রান্ত
সাধারণ পরিভাষার
শব্দকোষ

ইংরেজি ↔ বাংলা

মার্চ 2026



Introduction

The Department of Consumer and Worker Protection (DCWP) licenses and regulates businesses that collect personal debt from consumers living in New York City. DCWP also enforces laws and rules to protect consumers from abusive debt collection practices.

To help consumers during the debt collection process, DCWP created this glossary. It includes terms that are often used in debt collection communications. The glossary also contains references (laws, agencies) that are important for consumers to know. Bilingual glossaries in the top 10 languages spoken by New Yorkers are available at nyc.gov/dcwp.

Note:

- Italicized words in descriptions indicate words that are defined elsewhere in this glossary.
- The headings also include:
 - Related headings in bold for further clarification. (For example, "See **heading** also".)
 - Headings in bold which refer to the full definition of a term. (For example, "See **heading**".)
 - Alternate headings in italics. (For example, "Also *term*".)
- Unless stated otherwise, all descriptions reflect New York City laws and regulations.
- This glossary is not intended to be legal advice.
- Consumers can file a complaint against a debt collector by visiting nyc.gov/consumers or calling 311.

ভূমিকা

উপভোক্তা ও কর্মী সুরক্ষা বিভাগ (Department of Consumer and Worker Protection, DCWP) নিউ ইয়র্ক সিটিতে বসবাসকারী উপভোক্তাদের কাছ থেকে ব্যক্তিগত ঋণ আদায় করে এমন ব্যবসায়ের লাইসেন্স দেয় এবং নিয়ন্ত্রণ করে। DCWP উপভোক্তাদের ঋণ আদায়ের অবমাননাকর পদ্ধতি থেকে রক্ষা করার জন্য আইন এবং নিয়মগুলিও প্রয়োগ করে।

ঋণ আদায় প্রক্রিয়ার সময় ভোক্তাদের সহায়তা করার জন্য, DCWP এই শব্দকোষটি তৈরি করেছে। এটিতে এমন শর্তাবলী অন্তর্ভুক্ত রয়েছে যা প্রায়শই ঋণ আদায়ের যোগাযোগে ব্যবহৃত হয়। শব্দকোষে রেফারেন্স (আইন, এজেন্সি) রয়েছে যা উপভোক্তাদের জানার জন্য গুরুত্বপূর্ণ। নিউ ইয়র্কবাসীরা যেসব ভাষায় কথা বলেন তার মধ্যে শীর্ষ 10 টি ভাষার দ্বিভাষিক শব্দকোষ nyc.gov/dcwp -এ পাওয়া যায়।

দ্রষ্টব্য:

- বর্ণনায় বাঁকানো হরফের শব্দগুলি এমন শব্দগুলিকে নির্দেশ করে যা এই শব্দকোষের অন্য কোথাও সংজ্ঞায়িত করা হয়েছে।
- শিরোনামগুলির মধ্যে আরও রয়েছে:
 - মোটা হরফের সম্পর্কিত শিরোনামগুলি আরও স্পষ্টীকরণের জন্য। (উদাহরণস্বরূপ, "শিরোনাম দেখুন")
 - মোটা হরফের শিরোনামগুলি একটি শব্দের সম্পূর্ণ সংজ্ঞা বোঝায়। (উদাহরণস্বরূপ, "শিরোনাম দেখুন")
 - বাঁকানো হরফের বিকল্প শিরোনাম। (উদাহরণস্বরূপ, "এছাড়াও *পরিভাষা*")
- যদি না অন্য কিছু বলা হয়ে থাকে, সমস্ত বিবরণ নিউ ইয়র্ক সিটির আইন এবং প্রবিধানকে প্রতিফলিত করে।
- এই শব্দকোষটি আইনি পরামর্শ দেওয়ার উদ্দেশ্যে নয়।
- উপভোক্তারা nyc.gov/consumers-এ গিয়ে বা 311 নম্বরে কল করে ঋণ আদায়কারীর বিরুদ্ধে অভিযোগ দায়ের করতে পারেন।

Glossary / শব্দকোষ

A

Abusive language

Swear words (or curse words), derogatory language, insults or offensive language.

A *debt collector* may not use abusive language when attempting to collect a *debt*. This applies to communication in writing or when speaking to consumers.

অবমাননাকর ভাষা

গালাগালির শব্দ (বা অভিশাপমূলক শব্দ), অবমাননাকর ভাষা, অপমান বা আপত্তিকর ভাষা।

ঋণ আদায় করার সময় কোনও ঋণ আদায়কারী অবমাননাকর শব্দ ব্যবহার করতে পারবেন না। এটি লিখিত যোগাযোগের ক্ষেত্রে বা উপভোক্তাদের সাথে কথা বলার ক্ষেত্রেও প্রযোজ্য।

Account

A record or file of a specific consumer's *debt* maintained by the *original creditor* or *debt collector*.

অ্যাকাউন্ট

একজন নির্দিষ্ট উপভোক্তার ঋণের রেকর্ড বা ফাইল, যা মূল পাওনাদার বা ঋণ আদায়কারী দ্বারা বজায় রাখা হয়।

Accrued interest

The amount of *interest* already added to a *debt*, increasing the total amount of money a borrower owes.

Consumers have the right to receive an *itemization of a debt* that shows accrued interest or fees added to the amount of the debt.

অর্জিত সুদ

ঋণের সাথে ইতিমধ্যে যুক্ত সুদের পরিমাণ, যা ঋণগ্রহীতার দেনার মোট অর্থের পরিমাণ বৃদ্ধি করে।

উপভোক্তাদের একটি ঋণের আইটেমাইজেশন পাওয়ার অধিকার রয়েছে যা ঋণের পরিমাণের সাথে অর্জিত সুদ বা ফি যুক্ত করে দেখায়।

Answer (See Judgment, Legal Complaint, and Lawsuit also)

A legal document that a consumer (a Defendant in a case) must file in response to a Summons or *Legal Complaint* filed by the owner or collector of the *debt* (the Plaintiff in the case). The Answer will state whether the Defendant/consumer agrees or disagrees with the claims and list any defenses.

It is important to seek legal help immediately if you receive a summons or Legal Complaint.

If the Defendant/consumer does not file an Answer after receiving a Summons or Legal Complaint, the court may enter a *default judgment* against the Defendant/consumer.

উত্তর (রায়, আইনি অভিযোগ এবং মামলাও দেখুন)

একটি আইনি নথি যা কোনও উপভোক্তা (কোনও মামলায় একজন বিবাদী) ঋণের মালিক বা আদায়কারী (এই ক্ষেত্রে মামলার বাদী) দ্বারা দায়ের করা সমন বা আইনি অভিযোগের জবাবে দায়ের করতে হবে। বিবাদী / উপভোক্তা দাবির সাথে একমত নাকি ভিন্নমত তা উত্তরে উল্লেখ করা হবে এবং কোনও প্রতিরক্ষা তালিকাভুক্ত করবে।

সমন বা আইনি অভিযোগ পেলে অবিলম্বে আইনি সহায়তা নেওয়া গুরুত্বপূর্ণ।

যদি বিবাদী/উপভোক্তা সমন বা আইনি অভিযোগ পাওয়ার পরে কোনও উত্তর দাখিল না করেন, তাহলে আদালত, বিবাদী/উপভোক্তার বিরুদ্ধে একটি ডিফল্ট রায়দিতে পারে।

Arrears

The status of a *debt* that is unpaid and overdue. Delinquent *accounts* are often referred to as "in arrears".

বকেয়া

অপরিশোধিত এবং বাকি থাকা ঋণের অবস্থা। যথাসময়ে পরিশোধ না করা অ্যাকাউন্টগুলিকে প্রায়শই "বকেয়া" হিসাবে উল্লেখ করা হয়।

Assignment

When a *creditor* or *debt owner* sells or transfers the right to collect a *debt* to another company, such as a *debt buyer*.

অ্যাসাইনমেন্ট

যখন কোনও পাওনাদার বা ঋণের মালিক ঋণ আদায়ের অধিকার অন্য কোনও সংস্থার কাছে যেমন ঋণ ক্রেতার কাছে বিক্রি করে বা হস্তান্তর করে।

Bankruptcy discharge

A court order stating that the consumer does not have to pay a *debt*. *Creditors* or *debt collectors* may no longer attempt to collect the debt.

দেউলিয়া হওয়ার কারণে মুক্তি দেওয়া

আদালতের একটি আদেশ যেখানে বলা হয় যে উপভোক্তাকে ঋণ পরিশোধ করতে হবে না। পাওনাদার বা ঋণ আদায়কারীরা আর ঋণ আদায়ের চেষ্টা করতে পারবেন না।

Cease contact request

This informs a *debt collector* to stop any further contact with the consumer about a *debt*.

Consumers may make this request by phone or in writing at any time.*

যোগাযোগ বন্ধ করার অনুরোধ

এটি একজন ঋণ আদায়কারীকে ঋণ সম্পর্কে উপভোক্তার সাথে আর কোনও যোগাযোগ বন্ধ করার জন্য অবহিত করে।

উপভোক্তারা যেকোনো সময় ফোনে বা লিখিতভাবে এই অনুরোধ জানাতে পারেন।*

Charge off

When a *creditor* writes off a *debt* as unlikely to be collected through normal billing practices.

The debt is still owed and may be sent to *collections*, sold, transferred or pursued legally. It may also appear on the consumer's *credit report*.

অনাদায়ী অর্থরাশি

যখন একজন পাওনাদার একটি ঋণ কে স্বাভাবিক বিলিং পদ্ধতির মাধ্যমে আদায় করার সম্ভাবনা নেই বলে খারিজ করে।

ঋণটি এখনও বকেয়া রয়েছে এবং আদায়, বিক্রয়, হস্তান্তর বা আইনগতভাবে অনুসরণ করা যেতে পারে। এটি উপভোক্তার ক্রেডিট রিপোর্টেও দেখা যেতে পারে।

Collections (See Charge off also)

The process of attempting to collect on an overdue *debt*.

Collections may be handled by the *original creditor*, a *debt collection agency*, a *debt buyer* who has acquired that debt, or an attorney/law firm.

আদায় (এছাড়াও অনাদায়ী অর্থরাশি দেখুন)

একটি বকেয়া ঋণ আদায়ের চেষ্টা করার প্রক্রিয়া।

মূল পাওনাদার, একটি ঋণ আদায়কারী সংস্থা, ঋণ ক্রেতা যিনি সেই ঋণ অর্জন করেছেন বা একটি অ্যাটর্নি / আইন ফার্ম দ্বারা আদায়ের প্রক্রিয়াটি পরিচালিত হতে পারে।

Collection Communications (See Communication disclosures, and Cease contact request also)

Phone calls, letters, emails, or texts from a *debt collector*.

In New York City, a debt collector may contact a consumer no more than three times* in a seven-day period as long as:

- contact is by telephone or electronic means, such as email, texts or instant message;
- contact is only made between 8:00 a.m. and 9:00 p.m. Eastern Time (ET); and
- consumer did not respond.

আদায় সংক্রান্ত যোগাযোগ (যোগাযোগ প্রকাশ এবং যোগাযোগ বন্ধ করার অনুরোধও দেখুন)

ঋণ আদায়কারীর কাছ থেকে ফোন কল, চিঠি, ইমেল বা টেক্সট।

নিউ ইয়র্ক সিটিতে, একজন ঋণ আদায়কারী সাত দিনের সময়কালে সর্বাধিক তিনবার* উপভোক্তার সাথে যোগাযোগ করতে পারেন যতক্ষণ পর্যন্ত:

- যোগাযোগ টেলিফোন বা বৈদ্যুতিন উপায়ে, যেমন ইমেল, টেক্সট বা ইনস্ট্যান্ট মেসেজের মাধ্যমে করা হয়;
- ইস্টার্ন টাইম (ET) সকাল 8:00 টা থেকে রাত 9:00 টার মধ্যে যোগাযোগ করা হয়; এবং
- উপভোক্তা জবাব না দিলে।

* Takes effect on September 1, 2026.
(1 সেপ্টেম্বর, 2026 থেকে কার্যকর হবে।)

If a consumer does respond, a debt collector may reply to the consumer without that counting towards the three-time limit. There is no limit on the number of collection letters a debt collector can send to a consumer via U.S. mail.*	যদি কোনও উপভোক্তা জবাব দেন, তাহলে একজন ঋণ আদায়কারী উপভোক্তাকে উত্তর দিতে পারেন, যা তিনবারের সীমার মধ্যে গণনা করা হবে না। একজন ঋণ আদায়কারী ইউএস মেইলের মাধ্যমে কোনও উপভোক্তাকে ঋণ আদায় সংক্রান্ত কতগুলি চিঠি পাঠাতে পারেন তার কোনও সীমা নেই।*
Collection fees (See Itemization of a debt also) A fee (or charge) that a <i>debt collector</i> adds to the amount it attempts to collect from a consumer. Collectors may only add fees if the original contract creating the <i>debt</i> permitted those fees, or if allowed by law.	আদায় ফি (এছাড়াও ঋণের আইটেমাইজেশন দেখুন) উপভোক্তার থেকে ঋণ আদায় করার জন্য যে ফি (বা চার্জ) একজন <i>ঋণ আদায়কারী</i> অর্থরাশির সাথে যুক্ত করেন। যদি <i>ঋণ দেওয়ার</i> মূল চুক্তিতে সেই ফিগুলির অনুমতি দেওয়া হয়ে থাকে বা যদি আইন দ্বারা অনুমোদিত হয়, কেবল তখনই আদায়কারী ফি যুক্ত করতে পারেন।
Communication disclosures (See Collection communications also) Information that must be disclosed to consumers by <i>debt collectors</i> in any <i>collection communications</i>. In all letters and conversations with consumers, debt collectors must disclose: - that the communication is from a debt collector and is an attempt to collect a <i>debt</i>; - whether the communication is being recorded on a phone call;* - that any information the consumer provides may be used to collect that debt; - specific details about the debt, such as the name of the <i>original creditor</i> and the amount of the debt at the time of the communication; - contact information for responding to the debt collector, including a callback number and the name of the person to contact†; and - the <i>debt collection agency's DCWP license number</i> (only required to be included in letters to consumers).	যোগাযোগ প্রকাশ (এছাড়াও আদায় সংক্রান্ত যোগাযোগও দেখুন) <i>আদায় সংক্রান্ত যেকোনো যোগাযোগ ঋণ আদায়কারীদের দ্বারা উপভোক্তাদের কাছে প্রকাশ করা আবশ্যিক।</i> উপভোক্তাদের সাথে করা সমস্ত কথোপকথনে এবং চিঠিপত্রে ঋণ আদায়কারীদের অবশ্যই প্রকাশ করতে হবে যে: - যোগাযোগটি একজন ঋণ আদায়কারীর কাছ থেকে এসেছে এবং এটি <i>ঋণ আদায়ের</i> একটি প্রচেষ্টা; - যোগাযোগটি কোনও ফোন কলে রেকর্ড করা হচ্ছে কিনা;* - উপভোক্তার প্রদান করা যে কোনও তথ্য সেই ঋণ আদায়ের জন্য ব্যবহার করা যেতে পারে; - ঋণ সম্পর্কে নির্দিষ্ট বিবরণ, যেমন <i>মূল পাওনাদারের</i> নাম এবং যোগাযোগের সময় ঋণের পরিমাণ; - ঋণ আদায়কারীকে জবাব দেওয়ার জন্য যোগাযোগের তথ্য, যার মধ্যে রয়েছে একটি কলব্যাক নম্বর এবং যোগাযোগের ব্যক্তির নাম†; এবং <i>ঋণ আদায়কারী সংস্থার DCWP লাইসেন্স নম্বর</i> (কেবল উপভোক্তাদের কাছে চিঠিতে অন্তর্ভুক্ত করা প্রয়োজন)।
Consumer Reporting Agency (CRA) (See Credit Bureau)	কনজিউমার রিপোর্টিং এজেন্সি (CRA) (ক্রেডিট ব্যুরো দেখুন)

* Takes effect on September 1, 2026. Before the effective date, a debt collector may contact a consumer no more than two times a week.

(1 সেপ্টেম্বর, 2026 থেকে কার্যকর হবে। কার্যকর তারিখের আগে, একজন ঋণ আদায়কারী সপ্তাহে দু'বারের বেশি উপভোক্তার সাথে যোগাযোগ করতে পারবেন না।)

† Takes effect on September 1, 2026. Before the effective date, only debt collection agencies must disclose this information.

(1 সেপ্টেম্বর, 2026 থেকে কার্যকর হবে। কার্যকর তারিখের আগে, কেবল ঋণ আদায় সংস্থাগুলিকেই এই তথ্য প্রকাশ করতে হবে।)

Credit bureau (See Consumer Reporting Agency also) A private company that collects and shares consumer <i>credit</i> information and makes it available on <i>credit reports</i>. The main credit bureaus in the U.S. are Equifax, Experian, and TransUnion. Under the <i>Fair Credit Reporting Act</i>, consumers have the right to dispute incorrect information on their credit reports, including if they have been a victim of identity theft.	ক্রেডিট ব্যুরো (কনজিউমার রিপোর্টিং এজেন্সিও দেখুন) একটি বেসরকারী সংস্থা যা উপভোক্তা <i>ক্রেডিট তথ্য</i> আদায় এবং ভাগ করে নেয় এবং <i>ক্রেডিট রিপোর্ট-এ</i> উপলভ্য করে তোলে। মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের প্রধান ক্রেডিট ব্যুরোগুলি হল Equifax, Experian এবং TransUnion। <i>ন্যায্য ক্রেডিট রিপোর্টিং আইনের</i> অধীনে, উপভোক্তাদের, যদি তারা পরিচয় চুরির শিকার হয়ে থাকেন তা সহ তাদের ক্রেডিট রিপোর্টগুলিতে ভুল তথ্যে আপত্তি জানানোর অধিকার রয়েছে।
Credit report A record of a consumer's credit and payment history. Under the <i>Fair and Accurate Credit Transaction Act</i>, consumers can get a free weekly online copy of their credit report from each <i>credit bureau</i> at AnnualCreditReport.com. <i>Debt collectors</i> must send consumers a written notice before reporting any negative debt information in their credit report to the credit bureau. They must also inform consumers that their data will be shared with the credit bureau.	ক্রেডিট রিপোর্ট একজন উপভোক্তার ক্রেডিট এবং পেমেন্টের ইতিহাসের একটি রেকর্ড। <i>ন্যায্য ও সঠিক ক্রেডিট লেনদেন আইনের</i> অধীনে, উপভোক্তারা AnnualCreditReport.com-এ প্রতিটি ক্রেডিট ব্যুরো থেকে তাদের <i>ক্রেডিট রিপোর্টের</i> একটি <i>সাপ্তাহিক অনলাইন কপি বিনামূল্যে</i> পেতে পারেন। <i>ঋণ আদায়কারীরা</i> ক্রেডিট ব্যুরোতে তাদের ক্রেডিট রিপোর্টে কোনও নেতিবাচক ঋণের তথ্য রিপোর্ট করার আগে, তাদেরকে অবশ্যই উপভোক্তাদের একটি লিখিত নোটিশ পাঠাতে হবে। তাদের অবশ্যই উপভোক্তাদের অবহিত করতে হবে যে তাদের ডেটা ক্রেডিট ব্যুরোর সাথে ভাগ করা হবে।
Creditor (See Original creditor and Current creditor also) A person, company, or entity who claims ownership of the <i>debt</i>. A creditor may collect debt on its own, or use third-party <i>debt collectors</i> to attempt to collect a debt.	পাওনাদার (মূল পাওনাদার এবং বর্তমান পাওনাদারও দেখুন) একজনব্যক্তি, কোম্পানি বা সত্তা যিনি ঋণের মালিকানা দাবি করেন। একজন পাওনাদার নিজেই ঋণ আদায় করতে পারে, বা ঋণ আদায়ের চেষ্টা করার জন্য তৃতীয় পক্ষের ঋণ আদায়কারী ব্যবহার করতে পারে।
Current balance (Also <i>Outstanding balance</i>) The total amount claimed to be owed. Consumers have a right to request an <i>itemization of a debt</i> that shows the current or <i>outstanding balance</i>.	বর্তমান ব্যালেন্স (এছাড়াও বকেয়া ব্যালেন্স) পাওনা হিসাবে দাবি করা মোট অর্থরাশি। উপভোক্তাদের একটি ঋণের <i>আইটেমাইজেশনের</i> অনুরোধ করার অধিকার রয়েছে যা বর্তমান বা <i>বকেয়া ব্যালেন্স</i> দেখায়।
Current creditor (See Creditor also) A person or business that currently owns the <i>debt</i> and may collect it.	বর্তমান পাওনাদার (এছাড়াও পাওনাদার দেখুন) একটি ব্যক্তি বা ব্যবসা যা বর্তমানে ঋণের মালিক এবং এটি আদায় করতে পারে।

DCWP license number

A number assigned by DCWP to private companies or organizations registered with the City of New York as licensed *debt collection agencies*.

Licensed debt collection agencies must provide their DCWP license number in all *collection communications* with the consumer.

In-state and out-of-state debt collection agencies must possess an active DCWP license and comply with New York City laws and regulations. To check if a debt collection agency is licensed, consumers can:

- Visit nyc.gov/consumers.
- Contact 311 (212-NEW-YORK outside NYC) and say "Business Background Check."

DCWP লাইসেন্স নম্বর

লাইসেন্সপ্রাপ্ত ঋণ আদায়কারী সংস্থা হিসাবে নিউ ইয়র্ক সিটির সাথে নিবন্ধিত বেসরকারী সংস্থা বা সংস্থাগুলিকে DCWP দ্বারা বরাদ্দ করা একটি নম্বর। লাইসেন্সপ্রাপ্ত ঋণ আদায় সংস্থাগুলিকে উপভোক্তার সাথে আদায় সংক্রান্ত সমস্ত যোগাযোগে তাদের DCWP লাইসেন্স নম্বর অবশ্যই প্রদান করতে হবে।

স্টেটের ভিতরে এবং বাইরে ঋণ আদায়কারী সংস্থাগুলির অবশ্যই একটি সক্রিয় DCWP লাইসেন্স থাকতে হবে এবং নিউ ইয়র্ক সিটির আইন ও প্রবিধান মেনে চলতে হবে। কোনো ঋণ আদায়কারী এজেন্সির লাইসেন্স আছে কিনা তা পরীক্ষা করার জন্য, উপভোক্তারা:

- nyc.gov/consumers দেখতে পারেন।
- 311 নম্বরে (NYC-এর বাইরে 212-NEW-YORK) যোগাযোগ করে "বিজনেস ব্যাকগ্রাউন্ড চেক" বলতে পারেন।

Debt (See Collections also)

The money a consumer owes, or is alleged to owe, to a *creditor* or owner of the *debt*.

Consumer debt refers to money owed for personal, family, or household purposes. This includes credit cards, car loans, medical bills, student loans, mortgages, and other household debts.

ঋণ (এছাড়াও আদায় দেখুন)

কোনো পাওনাদার বা ঋণের মালিকের কাছে একজন উপভোক্তার যে অর্থ দেনা আছে বা দেনা আছে বলে অভিযোগ করা হয়।

উপভোক্তা ঋণ বলতে ব্যক্তিগত, পারিবারিক বা গৃহস্থালীর উদ্দেশ্যে দেনা থাকা অর্থকে বোঝায়। এর মধ্যে ক্রেডিট কার্ড, গাড়ির ঋণ, মেডিকেল বিল, ছাত্র ঋণ, বন্ধক এবং অন্যান্য গৃহস্থালী ঋণ অন্তর্ভুক্ত রয়েছে।

Debt buyer (See Debt collector also)

A company that purchases *debts* from *original creditors* and *current creditors* and may attempt to collect them.

All debt buyers must be licensed as a *debt collection agency* by DCWP to collect debts from New York City consumers.

ঋণ ক্রেতা (ঋণ আদায়কারীও দেখুন)

একটি কোম্পানি যা মূল পাওনাদার এবং বর্তমান পাওনাদারদের কাছ থেকে ঋণ ক্রয় করে এবং সেগুলি আদায় করার চেষ্টা করতে পারে।

নিউ ইয়র্ক সিটির উপভোক্তাদের কাছ থেকে ঋণ আদায়ের জন্য সমস্ত ঋণ ক্রেতাদের অবশ্যই DCWP দ্বারা ঋণ আদায় সংস্থা হিসাবে লাইসেন্সপ্রাপ্ত হতে হবে।

Debt collection agency

A company or entity hired to collect *debts* on behalf of a *current creditor* or debt owner. *Debt buyers*, collection attorneys, and collection law firms also fall under the category of debt collection agencies.

All debt collection agencies must be licensed by DCWP.

ঋণ আদায় সংস্থা

বর্তমান পাওনাদার বা ঋণের মালিকের পক্ষে ঋণ আদায়ের জন্য নিয়োগ করা একটি সংস্থা বা সত্তা। ঋণ ক্রেতা, আদায়কারী অ্যাটর্নি এবং আদায়কারী আইন সংস্থাগুলিও ঋণ আদায়কারী সংস্থার শ্রেণীভুক্ত।

সমস্ত ঋণ আদায়কারী সংস্থাকে অবশ্যই DCWP দ্বারা লাইসেন্সপ্রাপ্ত হতে হবে।

Debt collector (See Debt buyer, Debt collection agency, Creditors also) A private company or individual, including a debt collection attorney or law firm, that seeks to collect overdue personal or household <i>debt</i> from NYC consumers. The debt collector may: - own the debt (for example, if they are the <i>original creditor</i> or if they purchased the debt from a <i>creditor</i>) and collect the debt on behalf of itself; or - be hired by a creditor or other company to assist in collecting the debt. Debt collectors must follow all NYC Laws, Rules and Regulations.	ঋণ আদায়কারী (এছাড়াও "ঋণ" ক্রেতা, ঋণ আদায় সংস্থা, পাওনাদার" দেখুন) কোনো ঋণ আদায়কারী অ্যাটর্নি বা আইন সংস্থা সহ, একটি বেসরকারী সংস্থা বা ব্যক্তি, যা NYC-এর উপভোক্তাদের কাছ থেকে বকেয়া ব্যক্তিগত বা পরিবারের ঋণ আদায় করতে চায়। ঋণ আদায়কারী: - ঋণের মালিক হতে পারেন (উদাহরণস্বরূপ, যদি তারা মূল পাওনাদার হয় বা যদি তারা কোনও পাওনাদারের কাছ থেকে ঋণটি কিনে থাকে) এবং নিজের পক্ষে ঋণ আদায় করতে পারেন; অথবা - ঋণ আদায় করার কাজে সহায়তা করার জন্য পাওনাদার বা অন্য কোম্পানি দ্বারা নিযুক্ত হতে পারেন। ঋণ আদায়কারীদের অবশ্যই NYC-এর সমস্ত আইন, নিয়মাবলী এবং বিধিবিধান মেনে চলতে হবে।
Debt settlement or payment plan An agreement by a <i>debt collection agency</i> to resolve the <i>debt</i> owed, either as a reduced payment in full, or as scheduled partial payments. After a consumer accepts to resolve the debt through a debt settlement or payment plan, the debt collection agency must send the consumer a letter confirming the agreement within five days. The letter must include: - name and address of the consumer; - date the agreement was made; - name of the <i>original creditor</i>; - amount due and the due date of each payment; - name of the debt collection agency; - name of the <i>debt collector</i> employee, or the employee's supervisor, who reached the agreement; - address where the consumer should mail payments; and - any other terms or conditions of the agreement.	ঋণ নিষ্পত্তি বা পরিশোধের পরিকল্পনা পাওনা ঋণ মেটানোর জন্য একটি ঋণ আদায়কারী সংস্থা দ্বারা একটি চুক্তি, হয় হ্রাসপ্রাপ্ত পেমেন্ট হিসাবে পুরোটা একসাথে, অথবা সূচিবদ্ধ আংশিক পেমেন্ট হিসাবে। কোনও উপভোক্তা ঋণ নিষ্পত্তি বা পরিশোধের পরিকল্পনার মাধ্যমে ঋণ মিটিয়ে দেওয়ার কথা স্বীকার করার পরে, ঋণ আদায় সংস্থাকে অবশ্যই পাঁচ দিনের মধ্যে চুক্তিটি নিশ্চিত করে উপভোক্তাকে একটি চিঠি পাঠাতে হবে। চিঠিতে অবশ্যই অন্তর্ভুক্ত থাকতে হবে: - উপভোক্তার নাম এবং ঠিকানা; - চুক্তির তারিখ; - মূল পাওনাদারের নাম; - বকেয়া অর্থরাশি এবং প্রতিটি পেমেন্ট প্রদান করার তারিখ; - ঋণ আদায়কারী সংস্থার নাম; - ঋণ আদায়কারীর কর্মচারীর নাম, বা কর্মচারীর সুপারভাইজার, যিনি চুক্তিতে পৌঁছেছেন; - উপভোক্তাকে যে ঠিকানায় পেমেন্টগুলি পাঠাতে হবে; এবং - চুক্তির অন্য যেকোনো শর্তাবলী।
Debt Verification Documentation that a <i>debt collector</i> provides to a consumer to show that a <i>debt</i> is valid, is owed by a consumer, and that the amount is correct. All consumers have the right to request this information from any debt collector at any time during the collection cycle. If a consumer requests verification, the debt collector must stop all collection activity until verification is provided.	ঋণ যাচাইকরণ কোনও ঋণ আদায়কারী কোনও উপভোক্তাকে যে নথিপত্র প্রদান করে, যা দেখায় যে একটি ঋণ বৈধ, উপভোক্তার কাছে পাওনা আছে এবং পরিমাণটি সঠিক। আদায় চক্র চলাকালীন সমস্ত উপভোক্তার যে কোনও সময় যে কোনও ঋণ আদায়কারীর কাছ থেকে এই তথ্য চাওয়ার অধিকার রয়েছে। যদি কোনও উপভোক্তা যাচাইকরণের অনুরোধ করেন, তবে যাচাইকরণ প্রদান না করা পর্যন্ত ঋণ আদায়কারীকে অবশ্যই সমস্ত আদায়ের কার্যকলাপ বন্ধ করতে হবে।

Debt collectors must provide verification within 60 days of a consumer's request or *dispute*, or they lose the right to collect on that debt (except *original creditors*).*

In response to a consumer's request for debt verification, the debt collector must provide original *account* documentation issued by the original creditor confirming the transaction that created the debt. For example, a copy of a final statement (bill) by the original creditor showing the amount owed.

কোনও উপভোক্তার অনুরোধ বা *বিবাদের* 60 দিনের মধ্যে ঋণ আদায়কারীদের অবশ্যই যাচাইকরণ প্রদান করতে হবে, নাহলে তারা সেই ঋণ আদায়ের অধিকার হারাবে (*মূল পাওনাদার ব্যতীত*)।*

ঋণ যাচাইকরণের জন্য কোনও উপভোক্তার অনুরোধের প্রতিক্রিয়ায়, ঋণ আদায়কারীকে অবশ্যই মূল পাওনাদার দ্বারা জারি করা মূল *অ্যাকাউন্টের নথিপত্র প্রদান* করতে হবে যা সেই লেনদেনটি নিশ্চিত করবে যেখান থেকে ঋণটি তৈরি হয়েছে। উদাহরণস্বরূপ, মূল পাওনাদার দ্বারা একটি চূড়ান্ত স্টেটমেন্টের (বিল) কপি যেখানে পাওনা পরিমাণটি দেখানো হয়েছে।

Debtor

A consumer who owes or is claimed to owe money to a *creditor*.

দেনাদার

একজন উপভোক্তা যিনি *পাওনাদারের* কাছে ঋণী বা ঋণী বলে দাবি করা হয়েছে।

Default

Failure to meet repayment obligations on a *debt*.

ঋণখেলাপি

ঋণ পরিশোধের বাধ্যবাধকতা পূরণে ব্যর্থতা।

Default judgment (See Judgment also)

A court ruling/decision against a consumer who did not respond to or did not appear in a *debt collection lawsuit*. A consumer may ask the court to vacate the default judgement within a certain amount of time.

A default judgment alone is not enough for a *debt collector* to provide as *debt verification* in response to a *dispute* or request for verification. †

ডিফল্ট রায় (এছাড়াও দেখুন রায়)

ঋণ আদায়ের *মামলায়* জবাব দেননি বা হাজির হননি এমন কোনও উপভোক্তার বিরুদ্ধে আদালতের রায়/সিদ্ধান্ত। একজন উপভোক্তা একটি নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যে আদালতকে ডিফল্ট রায় বাতিল করতে বলতে পারেন।

কোনও বিবাদ বা যাচাইকরণের অনুরোধের প্রতিক্রিয়ায় ঋণ যাচাইকরণ হিসাবে প্রদান করার জন্য, কেবল একটি ডিফল্ট রায়ই ঋণ আদায়কারীর জন্য যথেষ্ট নয়।†

Dispute a debt (also Contest a debt or Request verification of the debt)

Consumers who do not recognize a *debt* or disagree that they owe the amount of debt claimed by a *debt collector* may contest all or part of the debt in oral and/or in written format at any time.

When disputing a debt under federal, state, and New York City laws, consumers have a right to:

- say they do not recognize the debt or owe the debt as claimed;
- request the name and address of the *original creditor* if different from the current one; and
- request that the debt collector provide information to show that the debt belongs to the consumer and/or that the amount is correct. (See *debt verification*.)

কোনো ঋণের বিষয়ে বিবাদ (এছাড়াও কোনো ঋণের প্রতিবাদ করা বা ঋণ যাচাইকরণের অনুরোধ)

যে উপভোক্তারা কোনও ঋণকে চিনতে পারেন না বা একমত হন না যে ঋণ আদায়কারীর দাবি করা ঋণের পরিমাণটি দেনা আছে, তারা যে কোনও সময় মৌখিক এবং / অথবা লিখিত ফর্ম্যাটে সমস্ত ঋণ বা ঋণের কোনো অংশের বিরোধিতা করতে পারেন।

ফেডারেল, স্টেট এবং নিউ ইয়র্ক সিটির আইনের অধীনে কোনও ঋণ নিয়ে বিবাদ করার সময়, উপভোক্তাদের অধিকার রয়েছে:

- এই কথা বলার যে তারা এই ঋণ স্বীকার করেন না অথবা দাবি করা ঋণ বকেয়া নেই;
- *মূল পাওনাদারের* নাম এবং ঠিকানার অনুরোধ করার, যদি বর্তমান সংস্থার থেকে ভিন্ন হয়; এবং
- ঋণ আদায়কারীকে তথ্য প্রদানের অনুরোধ করার, যা দেখাবে যে ঋণটি আসলেই উপভোক্তার এবং / অথবা পরিমাণটি সঠিক। (*ঋণ যাচাইকরণ দেখুন*)

* Takes effect on September 1, 2026.
(1 সেপ্টেম্বর, 2026 থেকে কার্যকর হবে।)

† Takes effect on September 1, 2026.
(1 সেপ্টেম্বর, 2026 থেকে কার্যকর হবে।)

Electronic communications

Methods of contact other than verbal communication or hard copy mail. Electronic communications include email, text messages, instant messages, and social media.

*Debt collectors must obtain consumer consent before contacting consumers by electronic communications to collect a debt.**

ইলেক্ট্রনিক যোগাযোগ

মৌখিক যোগাযোগ বা হার্ড কপি মেইল ব্যতীত অন্য যোগাযোগের পদ্ধতি। বৈদ্যুতিন যোগাযোগের মধ্যে ইমেল, টেক্সট মেসেজ, ইনস্ট্যান্ট মেসেজ এবং সোশ্যাল মিডিয়া অন্তর্ভুক্ত রয়েছে।

ঋণ আদায়ের জন্য বৈদ্যুতিন যোগাযোগের মাধ্যমে উপভোক্তাদের সাথে যোগাযোগ করার আগে ঋণ আদায়কারীদের অবশ্যই উপভোক্তার সম্মতি নিতে হবে।*

Excessive calling (See Collection communications and Harassment)**অত্যধিক কল করা (আদায় সংক্রান্ত যোগাযোগ এবং হয়রানি দেখুন)****Exempt funds**

Money that cannot be taken to satisfy a *judgment*. This can include but is not limited to Social Security, child support, and unemployment payments.

অব্যাহতিপ্রাপ্ত তহবিল

যে অর্থ কোনো *রায়কে* সন্তুষ্ট করার জন্য নেওয়া যায় না। এর মধ্যে সোশ্যাল সিকিউরিটি, চাইল্ড সাপোর্ট এবং বেকারত্বের অর্থ প্রদান অন্তর্ভুক্ত থাকতে পারে, তবে এতেই সীমাবদ্ধ নয়।

Exempt Income Protection Act (EIPA)

New York State law that automatically protects a certain amount of money in a consumer's bank *account* from being frozen or seized by *debt collectors*.

Under the EIPA, the bank must provide a consumer with an Exemption Claim Form before freezing the consumer's bank account. The consumer may use this form to claim that the frozen funds are exempt.

The following funds (in alphabetical order) are typically exempt from being frozen or garnished under the EIPA:

- Black lung benefits
- Child support payments
- Public assistance (for example, Temporary Assistance for Needy Families)
- Public or private pensions
- Railroad Retirement Board benefits
- Social Security, including retirement, survivors, and Disability benefits
- Spousal support or maintenance
- Supplemental Security Income
- Unemployment Insurance
- Veterans Affairs benefits
- Workers' compensation

অব্যাহতিপ্রাপ্ত আয়ের সুরক্ষা আইন (Exempt Income Protection Act, EIPA)

নিউ ইয়র্ক স্টেটের আইন যা স্বয়ংক্রিয়ভাবে কোনও উপভোক্তার ব্যাংক *অ্যাকাউন্ট* একটি নির্দিষ্ট পরিমাণ অর্থকে ঋণ আদায়কারীদের দ্বারা ফ্রিজ বা বাজেয়াপ্ত করা থেকে রক্ষা করে।

EIPA-এর অধীনে, উপভোক্তার ব্যাংক অ্যাকাউন্ট ফ্রিজ করার আগে ব্যাংককে অবশ্যই উপভোক্তাকে একটি অব্যাহতি দাবির ফর্ম দিতে হবে। উপভোক্তা এই ফর্মটি ব্যবহার করে দাবি করতে পারেন যে ফ্রিজ করা তহবিলগুলি অব্যাহতিপ্রাপ্ত।

নিম্নলিখিত তহবিলগুলি (বর্ণানুক্রমিক ক্রমে) সাধারণত EIPA-এর অধীনে ফ্রিজ বা জব্দ করা থেকে অব্যাহতিপ্রাপ্ত:

- অবসর গ্রহণ, উত্তরজীবী এবং অক্ষমতা বেনিফিট সহ সোশ্যাল সিকিউরিটি
- চাইল্ড সাপোর্ট পেমেন্ট
- বেকার ভাতা
- ব্ল্যাক লাং বেনিফিট
- রেলরোড রিটায়ারমেন্ট বোর্ড বেনিফিট
- সম্পূরক সুরক্ষা আয়
- সরকারি অথবা বেসরকারি পেনশন
- সরকারি সহায়তা (উদাহরণস্বরূপ অভাবগ্রস্ত পরিবারের জন্য অস্থায়ী সহায়তা)
- স্বামী-স্ত্রীর সহায়তা অথবা খোরপোষ
- ভেটেরান্স অ্যাফেয়ার্স বেনিফিট
- কর্মীর ক্ষতিপূরণ

* Takes effect on September 1, 2026.
(1 সেপ্টেম্বর, 2026 থেকে কার্যকর হবে।)

Fair and Accurate Credit Transaction Act (FACTA)

A federal law that allows consumers to request and obtain a free weekly *credit report* from each of the three nationwide consumer *credit bureaus*.

Consumers can visit AnnualCreditReport.com to get their free online report.

ন্যায্য ও সঠিক ক্রেডিট ট্রানজেকশন আইন (Fair and Accurate Credit Transaction Act, FACTA)

একটি ফেডারাল আইন যা উপভোক্তাদের দেশব্যাপী তিনটি উপভোক্তা *ক্রেডিট ব্যুরোর* প্রত্যেকের কাছ থেকে বিনামূল্যে একটি সাপ্তাহিক *ক্রেডিট রিপোর্টের* অনুরোধ করার এবং পাওয়ার অনুমতি দেয়।

উপভোক্তারা বিনামূল্যে অনলাইন রিপোর্ট পেতে AnnualCreditReport.com-এ যেতে পারেন।

Fair Credit Reporting Act (FCRA)

A federal law that promotes the accuracy, fairness, and privacy of information in the files of *consumer reporting agencies*. The FCRA also gives consumers the right to see their *credit reports* and to dispute errors.

ন্যায্য ক্রেডিট রিপোর্টিং আইন (Fair Credit Reporting Act, FCRA)

একটি ফেডারাল আইন যা উপভোক্তা *রিপোর্টিং এজেন্সিগুলির* ফাইলে তথ্যের নির্ভুলতা, ন্যায্যতা এবং গোপনীয়তা প্রচার করে। FCRA উপভোক্তাদের তাদের *ক্রেডিট রিপোর্ট দেখার* এবং ত্রুটিগুলি নিয়ে বিবাদ করার অধিকারও দেয়।

Fair Debt Collection Practices Act (FDCPA)

A federal law to protect *debtors* from abusive, unfair or deceptive *debt collection practices*.

ঋণ আদায়ের ন্যায্য অনুশীলন আইন (Fair Debt Collection Practices Act, FDCPA)

দেনাদারদের অপমানজনক, অন্যায্য বা প্রতারণামূলক ঋণ আদায়ের অনুশীলন থেকে রক্ষা করার জন্য একটি ফেডারেল আইন।

Fake debt (See Phantom debt)**জাল ঋণ (ফ্যান্টম ঋণ দেখুন)****Financial assistance policy (See Medical debt also)**

A program all hospitals in New York must offer to eligible consumers in order to reduce or forgive charges for medical goods or services.

All hospitals in New York City must have a financial assistance policy. All *debt collectors* collecting on behalf of hospitals must have the hospital's financial assistance policy available.

আর্থিক সহায়তা নীতি (চিকিৎসা ঋণও দেখুন)

একটি প্রোগ্রাম যা নিউ ইয়র্কের সমস্ত হাসপাতালকে যোগ্য উপভোক্তাদের জন্য অফার করতে হবে, যাতে চিকিৎসা পণ্য বা পরিষেবার জন্য চার্জ কমানো বা মাফ করে দেওয়া যায়।

নিউ ইয়র্ক সিটির সমস্ত হাসপাতালের অবশ্যই একটি আর্থিক সহায়তা নীতি থাকতে হবে। হাসপাতালের পক্ষে আদায়কারী সমস্ত ঋণ আদায়কারীদের কাছে হাসপাতালের আর্থিক সহায়তা নীতিটি অবশ্যই সহজলভ্য থাকতে হবে।

Frequency of contacts (See Collection communications)**যোগাযোগের ফ্রিকোয়েন্সি (আদায় সংক্রান্ত যোগাযোগ দেখুন)****Garnishment / Income execution (See Judgment also)**

When a Court orders an employer to withhold wages to pay a *creditor*. A *debt collector* must obtain a court order or *judgment* to carry out a garnishment or income execution.

গার্নিশমেন্ট / ইনকাম একজিকিউশন (এছাড়াও দেখুন রায়)

যখন কোনও আদালত *পাওনাদারকে* অর্থ প্রদানের জন্য কোনও নিয়োগকর্তাকে মজুরি আটকে রাখার আদেশ দেয়। গার্নিশমেন্ট / ইনকাম একজিকিউশন সম্পাদন করার জন্য একজন ঋণ আদায়কারীকে অবশ্যই একটি আদালতের আদেশ বা *রায়* পেতে হবে।

Harassment

Using pressure, annoyance, intimidation, or abuse to collect on a *debt*.

Debt collectors may not harass consumers.

Examples of illegal conduct are:

- Threatening violence;
- Threatening criminal action;
- Using obscene, profane, or *abusive language*; and
- Repeated or continuous phone calls or texts.

হয়রানি

ঋণ আদায়ের জন্য চাপ দেওয়া, বিরক্ত করা, ভীতি প্রদর্শন বা অবমাননা করা।

ঋণ আদায়কারীরা উপভোক্তাদের হয়রানি করতে পারবে না। বেআইনী আচরণের উদাহরণের মধ্যে রয়েছে:

- সহিংসতার হুমকি;
- ফৌজদারি পদক্ষেপের হুমকি দেওয়া;
- কুরুচিকর, অশ্লীল বা অবমাননাকর ভাষা ব্যবহার করা; এবং
- বারবার বা ক্রমাগত ফোন কল বা টেক্সট।

Interest (See Itemization of a debt also)

The cost of borrowing money or buying goods or services on *credit*. Interest is typically calculated as a percentage of the amount due. The law may allow interest to be added to the collectable amount of the *debt*, such as when interest is included in the amount awarded in a *judgment*.

সুদ (ঋণের আইটেমাইজেশন দেখুন)

অর্থ ধার নেওয়ার অথবা ধারে পণ্য অথবা পরিষেবা কেনার খরচ। সুদ সাধারণত বকেয়া পরিমাণের শতাংশ হিসাবে গণনা করা হয়। আইনটি ঋণের আদায়যোগ্য পরিমাণের সাথে সুদ যুক্ত করার অনুমতি দিতে পারে, যেমন যখন কোনও রায়ে প্রদত্ত পরিমাণের মধ্যে সুদ অন্তর্ভুক্ত করা হয়।

Itemization of a debt

In a *validation notice*, a list or breakdown of the moneys owed that must include:

- original amount owed when debt collection practices began;
- amount of any *accrued interest*;
- amount of any other *collection fees* and charges; and
- any payments made by the consumer.

ঋণের আইটেমাইজেশন

একটি *যাচাইকরণ নোটিশে*, পাওনা অর্থের একটি তালিকা বা প্রতিটি অংশকে আলাদাভাবে দেখানো, যার মধ্যে অবশ্যই অন্তর্ভুক্ত করতে হবে:

- ঋণ আদায়ের অনুশীলন শুরু হওয়ার সময় দেনার মূল পরিমাণ;
- কোনও *জমা সুদের* পরিমাণ;
- অন্য কোনও *কালেকশন ফি* এবং চার্জের পরিমাণ; এবং
- উপভোক্তার দ্বারা করা কোনও পেমেন্ট।

Judgment (see Lawsuit, Default judgment and Garnishment/income execution also)

A court order stating the outcome of a *lawsuit*.

A judgment allows a *creditor* to collect from a *debtor* for up to 20 years, including by wage *garnishment* or property seizure.

রায় (এছাড়াও মামলা, ডিফল্ট রায় এবং গার্নিশমেন্ট/ইনকাম একজিকিউশন দেখুন)

একটি আদালতের আদেশ যেখানে একটি *মামলার* ফলাফল উল্লেখ করা হয়।

একটি রায় একজন *পাওনাদারকে* 20 বছর পর্যন্ত *দেনাদারের* কাছ থেকে ঋণ আদায় করার অনুমতি দেয়, যার মধ্যে রয়েছে মজুরি গার্নিশমেন্ট বা সম্পত্তি বাজেয়াপ্ত করা।

Language access services (See Limited English Proficiency also)

Any service made available to consumers in a language other than English. This includes translation.

ভাষা অ্যাক্সেস পরিষেবা (ইংরেজির সীমিত দক্ষতাও দেখুন)

ইংরেজি ব্যতীত অন্য কোনো ভাষায় উপভোক্তাদের জন্য উপলভ্য কোনো পরিষেবা। এর মধ্যে অনূবাদ অন্তর্ভুক্ত।

Lawsuit (See Judgment and Answer also) A case before the New York State court to determine an outcome on the <i>debt collection</i> claim.	মামলা (এছাড়াও রায় এবং উত্তর দেখুন) ঋণ আদায়ের দাবির ফলাফল নির্ধারণের জন্য নিউ ইয়র্ক স্টেট আদালতের সামনে একটি মামলা।
Legal Complaint (See Lawsuit, Answer, and Judgment also) A legal document submitted by the <i>creditor/debt owner</i> or an attorney representing them that initiates a collection <i>lawsuit</i> to recover an alleged <i>debt</i> .	আইনি অভিযোগ (এছাড়াও দেখুন মামলা, উত্তর এবং রায়) পাওনাদার ঋণের মালিক বা তাদের প্রতিনিধিত্বকারী অ্যাটর্নি দ্বারা জমা দেওয়া একটি আইনি নথি যা কথিত ঋণ পুনরুদ্ধারের জন্য ঋণ আদায় শুরু করে।
Limited English Proficient (LEP) A term that refers to individuals who do not speak English as their primary language and who have a limited ability to read, speak, write, or understand English.	ইংরেজির সীমিত দক্ষতা (LEP) (এছাড়াও দেখুন ভাষা অ্যাক্সেস পরিষেবা) একটি শব্দ যা এমন ব্যক্তিদের কথা বোঝায় যারা তাদের প্রাথমিক ভাষা হিসেবে ইংরেজি বলতে পারেন না এবং যাদের ইংরেজি পড়ার, বলার, লেখার অথবা বোঝার সীমিত ক্ষমতা আছে।
Litigation (See Lawsuit)	মোকদদমা (মামলা দেখুন)

M

Medical debt (See Financial assistance policy also) A consumer's alleged obligation to pay for health care services, products, or devices provided by a hospital, a health care professional, or an ambulance service. Medical debt doesn't include <i>debt</i> charged to a credit card unless the credit card is issued specifically for the payment of health care services, products, or devices.	চিকিৎসা ঋণ (আর্থিক সহায়তা নীতিও দেখুন) কোনও হাসপাতাল, স্বাস্থ্যসেবা পেশাদার বা অ্যানাল্গেস্টিক পরিষেবা দ্বারা প্রদত্ত স্বাস্থ্যসেবা পরিষেবা, পণ্য বা ডিভাইসগুলির জন্য অর্থ প্রদানের জন্য কোনও উপভোক্তার কথিত বাধ্যবাধকতা। চিকিৎসা ঋণের মধ্যে ক্রেডিট কার্ডে চার্জ করা ঋণ অন্তর্ভুক্ত নয় যদি না ক্রেডিট কার্ডটি নির্দিষ্টভাবে স্বাস্থ্যসেবা পরিষেবা, পণ্য বা ডিভাইসের অর্থ প্রদানের জন্যই জারি করা হয়।
Mini-Miranda Warning A statement that <i>debt collectors</i> must deliver at the start of any <i>collection communication</i> with a consumer, whether orally or in writing. The warning informs consumers that the communication is from a debt collector attempting to collect the <i>debt</i> , that anything they say may be recorded, and any information they provide may be used to collect the debt.	মিনি-মিরান্ডা সতর্কতা একটি স্টেটমেন্ট যা কোনও উপভোক্তার সাথে ঋণ আদায় সংক্রান্ত যোগাযোগের শুরুতে, তা মৌখিক বা লিখিত যেকোনো হোক না কেন, ঋণ আদায়কারীদের অবশ্যই প্রদান করতে হবে। সতর্কতাটি উপভোক্তাদের অবহিত করে যে যোগাযোগটি ঋণ আদায়ের চেষ্টা করা ঋণ আদায়কারীর কাছ থেকে এসেছে, তারা যা কিছু বলে তা রেকর্ড করা হতে পারে এবং তারা যে তথ্য দেবেন তা ঋণ আদায়ের জন্য ব্যবহার করা হতে পারে।

Misrepresentation The use of false, deceptive, or misleading practices in <i>debt collection</i>. <i>Debt collectors</i> may not make misrepresentations to consumers, including: - falsely representing or implying that the debt collector is an attorney, legal office, government agency, marshal, or sheriff; - falsely representing or implying that the consumer committed a crime, or that nonpayment of any <i>debt</i> will result in the consumer's arrest or imprisonment or the seizure, <i>garnishment</i>, attachment, or sale of the consumer's property or wages unless the action is lawful and the debt collector or <i>creditor</i> intends to pursue it; or - reporting, or threatening to report, inaccurate <i>credit</i> information to a <i>credit bureau</i>.	মিথ্যা উপস্থাপনা ঋণ আদায়ে মিথ্যা, প্রতারণামূলক বা বিভ্রান্তিকর অনুশীলনের ব্যবহার। ঋণ আদায়কারীরা উপভোক্তাদের কাছে মিথ্যা বর্ণনা করতে পারবে না, এর মধ্যে রয়েছে: - মিথ্যা উপস্থাপনা করা অথবা বোঝানো যে ঋণ আদায়কারী এজন উকিল, আইনী কার্যালয়, সরকারি এজেন্সি, মার্শাল অথবা শেরিফ; - মিথ্যা উপস্থাপনা করা বা বোঝানো যে উপভোক্তা কোনও অপরাধ করেছে, বা কোনও ঋণ পরিশোধ না করার ফলে উপভোক্তাকে গ্রেপ্তার করা বা কারাদণ্ড দেওয়া বা উপভোক্তার সম্পত্তি বা মজুরি বাজেয়াপ্ত, গার্নিশমেন্ট বা অ্যাটাচমেন্ট বা বিক্রয় হবে, যদি না পদক্ষেপটি আইনসম্মত হয় এবং ঋণ আদায়কারী বা পাওনাদার এটি অনুসরণ করতে চায়; অথবা - ক্রেডিট ব্যুরোতে ক্রেডিট সংক্রান্ত ভুল তথ্য রিপোর্ট করা বা রিপোর্ট করার ছুমকি দেওয়া।
O	
Old debt (See Time-barred debt and Statute of limitations)	পুরানো ঋণ (সময়-নিষিদ্ধ ঋণ এবং সীমাবদ্ধতার সংবিধি দেখুন)
Original creditor (See Creditor also) A person or business that provided the original service, product, or credit that is the source of a <i>debt</i> collection attempt.	মূল পাওনাদার (পাওনাদারও দেখুন) একটি ব্যক্তি বা ব্যবসা যা মূল পরিষেবা, পণ্য বা ক্রেডিট সরবরাহ করেছিল যেটি ঋণ আদায়ের প্রচেষ্টার উৎস।
Outstanding balance (See Current balance)	বকেয়া ব্যালেন্স (বর্তমান ব্যালেন্স দেখুন)
P	
Payday Loans Short-term, high-<i>interest</i> loans that consumers are required to repay on their next paycheck. Payday loans are illegal in New York State.	পেডে ঋণ স্বল্পমেয়াদী, উচ্চ সুদের ঋণ যা উপভোক্তাদের তাদের পরবর্তী বেতনের সময় পরিশোধ করতে হবে। নিউ ইয়র্ক স্টেটে পেডে ঋণ অবৈধ।
Phantom debt (also <i>Fake debt</i>) <i>Debt</i> that is made up and that a consumer does not owe. If a consumer does not recognize a debt or believe they owe that debt, they have a right to <i>dispute a debt</i> and receive <i>debt verification</i> from <i>debt collectors</i>.	ফ্যান্টম ঋণ (এছাড়াও জাল ঋণ) এমন ঋণ যা কাল্পনিক এবং উপভোক্তার কোনও দেনা নেই। যদি কোনও উপভোক্তা কোনও ঋণকে চিনতে না পারে বা বিশ্বাস না করে যে তাদের সেই ঋণটি দেনা আছে, তাহলে তাদের ঋণ নিয়ে বিবাদ করার এবং ঋণ আদায়কারীদের কাছ থেকে ঋণ যাচাইকরণ পাওয়ার অধিকার রয়েছে।
Principal The initial amount of the <i>debt</i> or the amount that remains unpaid by a consumer. It does not include <i>collection fees</i> and <i>interest</i>.	মূলধন ঋণের প্রারম্ভিক পরিমাণ অথবা উপভোক্তার পরিশোধ না করা কোনও অবশিষ্ট পরিমাণ। এটির মধ্যে কালেকশন ফি এবং সুদ অন্তর্ভুক্ত নয়।

Scams

A scheme to defraud or trick a consumer into paying a *fake debt* the consumer does not owe. Scammers may threaten consumers with criminal charges or refuse to give information about the *debt collection agency*, the *original creditor*, or the *debt*.

Legitimate *debt collectors* must provide their company name, mailing address, telephone number, *DCWP license number*, and information about the debt. It is good practice to always ask for information to be sent in writing to the address that the debt collector should already have on file before you discuss the debt.

Statute of Limitations (also *Time-barred debt* or *Old debt*)

A certain time after which a *debt collector* may no longer file a *lawsuit* to collect on a *debt*. The New York time limit to sue for consumer debt is three years.

Debt collectors may not attempt to collect an *old debt* whose statute of limitations has passed unless they first inform consumers in writing that*:

- the legal time limit (statute of limitations) to sue to collect the debt has expired,
- it is illegal under federal law to sue or threaten to sue a consumer for an old debt; and
- if sued illegally, consumers may defend the case by informing the court that the statute of limitations has expired to prevent the *creditor* from obtaining a *judgment*.

Substantiation of a debt (See *Debt verification*)

স্ক্যাম

উপভোক্তার কাছে পাওনা নেই এমন জাল ঋণ পরিশোধ করার জন্য কোনও উপভোক্তাকে প্রতারণা করা বা তার সাথে চালাকি করার একটি পরিকল্পনা। স্ক্যামাররা উপভোক্তাদের ফৌজদারি অভিযোগের হুমকি দিতে পারে বা ঋণ আদায় সংস্থা, মূল পাওনাদার বা ঋণ সম্পর্কে তথ্য দিতে অস্বীকার করতে পারে।

বৈধ ঋণ আদায়কারীদের অবশ্যই তাদের কোম্পানির নাম, চিঠি পাঠানোর ঠিকানা, টেলিফোন নম্বর, *DCWP লাইসেন্স নম্বর* এবং ঋণ সম্পর্কে তথ্য প্রদান করতে হবে। ঋণ নিয়ে আলোচনা করার আগে, ঋণ আদায়কারীর কাছে ইতিমধ্যেই ফাইলে যে ঠিকানাটি থাকা উচিত সেখানে লিখিতভাবে তথ্য পাঠাতে বলা সর্বদাই ভাল অভ্যাস।

সীমাবদ্ধতার সংবিধি (সময়-নিষিদ্ধ ঋণ বা পুরানো ঋণ)

একটি নির্দিষ্ট সময় যার পরে একজন ঋণ আদায়কারী আর ঋণ আদায়ের জন্য মামলা করতে পারবেন না। উপভোক্তা ঋণের জন্য মামলা করার জন্য নিউ ইয়র্কে সময়সীমা হলো তিন বছর।

ঋণ আদায়কারীরা এমন কোনও পুরানো ঋণ আদায়ের চেষ্টা করতে পারবেন না যার সীমাবদ্ধতার সংবিধি অতিক্রান্ত হয়ে গেছে, যদি না তারা প্রথমে উপভোক্তাদের লিখিতভাবে অবহিত করে যে:

- ঋণ আদায়ের জন্য মামলা করার আইনি সময়সীমার (সীমাবদ্ধতার সংবিধি) মেয়াদ শেষ হয়ে গেছে,
- পুরানো ঋণের জন্য কোনও উপভোক্তার বিরুদ্ধে মামলা করা বা মামলা করার হুমকি দেওয়া ফেডারেল আইনের অধীনে বেআইনি; এবং
- যদি বেআইনিভাবে মামলা করা হয়, তাহলে উপভোক্তারা আদালতকে অবহিত করে মামলায় আত্মরক্ষা করতে পারেন যে *পাওনাদারকে* একটি *রায়* পেতে বাধা দেওয়ার জন্য সীমাবদ্ধতার সংবিধির মেয়াদ শেষ হয়ে গেছে।

ঋণের প্রমাণ (ঋণ যাচাইকরণ দেখুন)

Time-barred debt (See *Statute of limitations* or *Old debt*)

সময়-নিষিদ্ধ ঋণ (সীমাবদ্ধতার সংবিধি বা পুরানো ঋণ দেখুন)

* Takes effect on September 1, 2026.
(1 সেপ্টেম্বর, 2026 থেকে কার্যকর হবে।)

Tradeline

A term for a credit account on a consumer's credit report. There is a separate tradeline each time a consumer is approved for credit. Tradelines include, but are not limited to:

- credit limits;
- current balance;
- payment history; and
- lender or original creditor names and addresses.

ডলাইন

উপভোক্তার ক্রেডিট রিপোর্টে ক্রেডিট অ্যাকাউন্টের জন্য একটি শব্দ। একজন উপভোক্তাকে প্রত্যেকবার ঋণের জন্য অনুমোদন করা হলে একটি পৃথক ট্রেডলাইন তৈরি হয়। ট্রেডলাইনের মধ্যে নিম্নলিখিতগুলি অন্তর্ভুক্ত, কিন্তু এতে সীমিত নয়:

- ক্রেডিট সীমা;
- বর্তমান ব্যালেন্স;
- পেমেন্টের ইতিহাস; এবং
- ঋণদাতা এবং মূল পাওনাদারের নাম এবং ঠিকানা।

U

Unverified debt notice

A written notice that the debt collector must send within 60 days of receiving the consumer's dispute or debt verification request.*

Consumers should save a copy of this notice and send it to any other collector that attempts to collect on the debt.

যাচাই না করা ঋণ বিজ্ঞপ্তি

একটি লিখিত নোটিশ যা ঋণ আদায়কারীকে উপভোক্তার বিবাদ বা ঋণ যাচাইকরণের অনুরোধ পাওয়ার 60 দিনের মধ্যে অবশ্যই পাঠাতে হবে।*

উপভোক্তাদের এই বিজ্ঞপ্তির একটি কপি সংরক্ষণ করা উচিত এবং এটি অন্য এমন কোনও আদায়কারীকে পাঠানো উচিত যারা ঋণ আদায়ের চেষ্টা করে।

V

Validation notice

A letter a debt collector must mail to consumers within five days after first contacting them in relation to a debt that discloses general information about the debt and the consumer's rights.

This notice must tell consumers they have a right to dispute a debt and to request debt verification from the debt collector at any time in the collection process. Consumers can dispute a debt or request debt verification orally or in any of the ways that the debt collector uses to collect upon a debt.

বৈধতা যাচাইকরণের বিজ্ঞপ্তি

ঋণ আদায়কারীকে অবশ্যই ঋণ সম্পর্কিত প্রথম যোগাযোগ করার পরে পাঁচ দিনের মধ্যে উপভোক্তাদের কাছে একটি চিঠি ডাকযোগে পাঠাতে হবে যা ঋণ এবং উপভোক্তার অধিকার সম্পর্কে সাধারণ তথ্য প্রকাশ করে।

এই বিজ্ঞপ্তিতে অবশ্যই উপভোক্তাদের বলতে হবে যে তাদের কোনও ঋণ নিয়ে বিবাদ করার এবং আদায় প্রক্রিয়ার যে কোনও সময় ঋণ আদায়কারীর কাছে থেকে ঋণের বৈধতা যাচাইয়ের অনুরোধ করার অধিকার রয়েছে। উপভোক্তারা কোনও ঋণ নিয়ে বিবাদ করতে পারেন বা মৌখিকভাবে বা ঋণ আদায়ের জন্য ঋণ আদায়কারীর ব্যবহার করা যে কোনও উপায়ে ঋণের বৈধতা যাচাইয়ের অনুরোধ করতে পারেন।

Z

Zombie debt

Debt that a debt collector suddenly seeks to collect after a long period of time. The term refers to the debt's resurrection from the dead.

জম্বি ঋণ

এমন কোনো ঋণ যা একজন ঋণ আদায়কারী হঠাৎ দীর্ঘ সময়ের পরে আদায় করতে চায়। এই শব্দটি মৃত ব্যক্তিদের থেকে ঋণের পুনরুত্থানকে বোঝায়।

* Takes effect on September 1, 2026.
(1 সেপ্টেম্বর, 2026 থেকে কার্যকর হবে।)

Zombie debt may include:

- debt already settled;
- debt from a *bankruptcy discharge*;
- *time-barred debt*;
- debt that no longer shows up on a consumer's *credit report*; and
- debt that was never owed.

Consumers have a right to *dispute a debt* and request that the debt collector provide *debt verification*.

জম্মি ঋণের মধ্যে রয়েছে:

- ইতিমধ্যেই নিষ্পত্তি হওয়া ঋণ;
- ব্যাঙ্করাপসি ডিসচার্জের থেকে ঋণ;
- সময়-নিষিদ্ধ ঋণ;
- এমন ঋণ যা আর উপভোক্তার ক্রেডিট রিপোর্টে দেখা যাচ্ছে না; এবং
- এমন ঋণ যা কখনও পাওনা ছিল না।

উপভোক্তাদের ঋণ নিয়ে বিবাদ করার অধিকার রয়েছে এবং ঋণ আদায়কারীকে ঋণের বৈধতা যাচাইকরণ প্রদান করার অনুরোধ করার অধিকার রয়েছে।